

Chương trình Đăng ký Nhà cho thuê & Biểu R/Schedule R

Hội đồng Thành phố (City Council) đã thông qua Chương trình Đăng ký Nhà cho thuê vào tháng 7 năm 2018.

Điều 7.02.890 của Bộ luật Thành phố Portland yêu cầu tất cả chủ sở hữu nhà ở cho thuê (residential rental property) phải **đăng ký hàng năm** các căn nhà cho thuê diện cư dân cho năm thuế bắt đầu vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2018 (ngày đến hạn đối với hầu hết đối tượng khai thuế là 15 tháng 4 hàng năm). Chủ sở hữu phải kê khai hoạt động cho thuê và địa chỉ của các căn nhà cho thuê trên Biểu R/Schedule R, đi kèm với Tờ Khai thuế Giấy phép Kinh doanh (Business License Tax Filing). Việc không nộp hồ sơ khai thuế và các tài liệu thuế liên quan, bao gồm cả Schedule R, có thể sẽ khiến quý vị bị phạt.

Biểu mẫu "Schedule R" và Thông tin về việc Khai thuế

- **Phí đăng ký:** \$60 một căn/đơn vị nhà ở
- **Ngày đáo hạn:** Hàng năm trước ngày 15 tháng 4 (đối với hầu hết các trường hợp)
- Nhấp vào liên kết bên dưới để được hướng dẫn về cách khai thuế với Bộ Doanh thu (Revenue Division).

[Nộp qua đường bưu điện hoặc trực tuyến cho Bộ phận Doanh thu](#) [Tải xuống Schedule R](#)

Nếu quý vị sở hữu 10 căn nhà/căn hộ cho thuê trở lên hoặc muốn gửi tờ Schedule R của mình theo phương thức điện tử, vui lòng sử dụng mẫu [Residential Rental Registration Import \(Bảng Nhập Thông tin Đăng ký nhà cho thuê\)R](#). ([Sở Thuế Vụ](#))

Những Câu hỏi Thường gặp (Frequently Asked Questions, hoặc FAQ)

1. **Tôi liên lạc với ai để hỏi về yêu cầu này?** Quý vị nên gửi tất cả những thắc mắc về quy tắc đăng ký đến Bộ phận Doanh thu (Revenue Division).
2. **[City of Portland Revenue Division](#)**
111 SW Columbia St., Suite 600, Portland, OR 97201-5840
Email: RevBurRentReg@portlandoregon.gov

Văn phòng: [\(503\) 823-5157](tel:(503)823-5157)

Fax: (503) 823-5192

3. **Các tổ chức phi lợi nhuận:** Để xác nhận/yêu cầu được đưa vào danh sách các đối tượng được miễn khai thuế, vui lòng liên lạc với [Văn phòng Dịch vụ Cho thuê \(Rental Services Office\)](#).
4. **Tôi cần những giấy tờ nào để đăng ký nhà cho thuê?** Tất cả chủ sở hữu nhà cho thuê hoặc các bên quản lý nhà cho thuê đều phải nộp tờ đăng ký nhà cho thuê (Biểu R/Schedule R) cùng với Tờ khai Thuế Giấy phép Kinh doanh (Business License Tax Return) của Thành phố Portland và Quận Multnomah.
5. **Tại sao tôi phải đăng ký nhà cho thuê của mình?** Theo yêu cầu của Điều luật Thành phố Portland 7.02.890, tất cả chủ sở hữu nhà cho thuê trong Thành phố phải đăng ký nhà cho thuê của họ bằng nộp một biểu mẫu hàng năm liệt kê địa chỉ của tất cả những căn nhà cho thuê nằm trong ranh giới của Thành phố.
6. **Tôi được miễn trả thuế. Tôi vẫn phải đăng ký nhà cho thuê của mình không?** Có. Tất cả chủ sở hữu nhà cho thuê đều phải nộp đơn đăng ký bất động sản cho thuê (Biểu R/Schedule R) cùng với tờ khai Thuế Giấy phép Kinh doanh của họ.
7. **Hạn chót đăng ký là gì?** Cứ mỗi năm thuế, ngày đáo hạn khai thuế cho hầu hết những người khai thuế là ngày 15 tháng 4 của năm tiếp theo, tương tự như ngày đáo hạn khai thuế thu nhập liên bang và tiểu bang. Nếu quý vị xin gia hạn nộp Tờ Khai thuế Kinh doanh Kết hợp (Combined Business Tax Return), quý vị có thể nộp Biểu R cùng với Tờ Khai thuế Kinh doanh Kết hợp của mình vào thời điểm đó.
8. **Tôi cần những mẫu đơn nào?** [Biểu R/Schedule R](#) và [Tờ Khai thuế Giấy phép Kinh doanh Kết hợp của Thành phố Portland và Quận Multnomah](#).
9. **Cơ quan cần thông tin gì từ tôi?** Quý vị phải kê khai hoạt động cho thuê và địa chỉ của nhà cho thuê trên Biểu R, đi kèm với Tờ khai Thuế Giấy phép Kinh doanh.
10. **Tôi lấy biểu mẫu này ở đâu?**
 1. Truy cập [Các Mẫu đơn của Bộ phận Doanh thu](#)
 2. Tải xuống và hoàn thành Biểu R/Schedule R - Đăng ký Nhà cho thuê (Residential Rental Registration)
 3. Gửi Biểu R đã hoàn chỉnh qua đường bưu điện cùng với hồ sơ khai thuế doanh nghiệp đến:

City of Portland Revenue Division 111 SW Columbia St., Suite 600
Portland, OR 97201-5840

11. **Tôi có phải trả phí khi đăng ký nhà cho thuê không?** Có, [tất cả nhà cho thuê](#) không được quy định mà bằng hoặc dưới 60% AMI sẽ chịu một khoản phí đăng ký. Chủ sở hữu nhà cho thuê được quy định bằng hoặc dưới 60% AMI nên nộp Biểu R hàng năm và ghi chú trên đó những căn nhà được quy định giá cả phải chăng và nên được miễn trả phí.

12. **Điều gì xảy ra nếu tôi không đăng ký đúng thời hạn?**Sở Thuế vụ có thể phạt quý vị nếu quý vị không nộp hồ sơ khai thuế và các tài liệu liên quan như Schedule R theo quy định.
13. **Tại sao Thành phố Portland đang tìm cách đăng ký các căn nhà cho thuê?**Mục đích của nỗ lực Đăng ký Nhà cho thuê của Thành phố Portland là nhằm tạo ra một danh sách đầy đủ nhất và đáng tin cậy về số lượng nhà cho thuê trong Thành phố.